

ОБ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Программа вузов периодически пополняется новыми дисциплинами, что влечет за собой сокращение часов, отводимых на изучение других предметов. Это сокращение затрагивает и иностранный язык, преподаваемый в неязыковых вузах. В этой связи возрастает роль самостоятельной работы студентов в ходе изучения иностранного языка. Задача преподавателя – не просто «загрузить» студента домашними заданиями, а научить его быстро и эффективно справляться с ними.

Для правильного выполнения грамматических заданий у обучаемого должен быть конспект, в котором следует излагать материал в виде схем, таблиц и сравнительных примеров, т. е. наглядных опор. Для тех, кто пропустил занятие, а также для всех желающих ознакомиться с новым материалом на кафедре должна быть дискета с выборкой грамматических правил согласно рабочей программе. Думается, что студентам дневного и заочного отделений, имеющим дома компьютер, намного удобнее использовать дискету, чем перелистывать учебник в поисках нужной информации. Помимо этого преподавателями кафедры должны быть разработаны методические указания, в которых в сжатой форме содержался бы необходимый грамматический материал. Такое пособие должен иметь дома каждый студент, особенно студент-заочник, который, как правило, ограничен во времени. Изложение материала должно быть схематичным, доступным и, безусловно, интересным (например, на плане города можно изобразить маршрут до какого-либо пункта с помощью предлогов).

Чтение литературы по специальности является особенно актуальным в структуре курса иностранного языка в неязыковом вузе и носит внеаудиторный характер. Преподаватель должен дать основные ориентиры, предложить четкую схему работы над внеаудиторным текстом. Учитывая современные компьютерные возможности обучения, экономящие время студентов, нет необходимости запрещать им пользоваться компьютерными переводными программами. Компьютер выступает в данном случае аналогом словаря. Поскольку машина не в состоянии перевести сложные грамматические конструкции, а также специальные термины, основная работа, по сути, выполняется студентами.

Схема работы над текстом может быть следующей:

- 1) просмотревое чтение текста, выделение незнакомых слов;
- 2) перевод новых слов и составление двух словариков: словарика терминов по специальности и словарика обиходной лексики (при этом дается установка на составление их в алфавитном порядке, периодическое пополнение и сохранение для использования в дальнейших переводах; использование компьютера облегчает составление и пользование словариками);
- 3) перевод всего текста;

4) пересказ текста по плану:

- а) проблема, которой посвящен текст;
- б) факты из текста, имеющие отношение к этой проблеме;
- в) основная мысль, возможное решение проблемы.

Контроль внеаудиторного чтения целесообразно проводить в форме перевода «с листа» с использованием словариков. Работа со словариками способствует накоплению у студентов научно-технической и обиходной лексики, что необходимо для ведения бесед по обиходным темам и, в особенности, по теме «Моя специальность».

Подготовка устной разговорной темы к ее воспроизведению не должна означать – сесть и бездумно «зазубрить». Учитывая аудиторную работу над лексикой, речевыми структурами и ситуациями по устной теме, студент должен уметь воспроизвести ее по каким-либо опорам. Такой опорой может служить план (выделенные логические части) или вопросы-ориентиры. Такие опоры должны предлагаться преподавателем в аудитории.

Таким образом, в организации самостоятельной работы обучаемых главная роль отводится преподавателю, его умению ориентировать студентов и ставить перед ними конкретную задачу. Преподаватель должен разработать и внедрить в процесс обучения четкую компактную схему работы студентов над грамматическим, лексическим, текстовым и речевым материалом. Соблюдение данных схем позволяет студентам быстро ориентироваться в учебном материале и накапливать предусмотренный программой вуза языковой и речевой материал, а также экономить время, затрачиваемое студентом на самостоятельную работу и преподавателем на проверку выполнения данной работы.